

ČESKÁ NORMA

MDT 681.3.04:351.759.1



**Datové prvky a formáty výměny
VÝMĚNA INFORMACÍ - PREZENTACE
DATA A ČASU
(ISO 8601, 1. vydání 1988 a tisková
&oprava 1:1991)**

Říjen 1994

**ČSN
EN 28 601**

97 8601

Data elements and interchange formats - Information interchange - Representation of dates and times (ISO 8601, 1st edition 1988 and technical corrigendum 1:1991)

Éléments de données et formats d'échange - Échange d'information - Representation de la date et de l'heure (ISO 8601, 1ère édition 1988 et corrigendum technique 1: 1991)

Datenlemente und Austauschformate - Informationsaustausch -- Darstellung von Datum und Uhrzeit (ISO 8601, 1. Ausgabe 1988, und Technical Corrigendum 1:1991)

Tato národní norma je identická s EN 28601:1992 a je vydána se souhlasem

CEN

Rue de Stassart, 36

1050 Bruxelles

Belgium

This national standard is identical with EN 28601:1992 and is published with the permission of

CEN

Rue de Stassart, 36

1050 Bruxelles

Belgium

Národní předmluva

Český překlad obsahu této odpovídá poslednímu platnému vydání normy ISO 8601:1988 a tiskové

opravě 1:1991 Datové prvky a formáty výměny - Výměna informací - Prezentace data a času (Data elements and interchange formats - Information interchange - Representation of dates and times).

Do normy byla doplněna národní příloha NA obsahující abecední rejstřík termínů definovaných v této normě.

Citované normy

ČSN ISO 31-0:1981 Veličiny a jednotky. Část 0: Všeobecné zásady (01 1300) (v návrhu)

ČSN ISO 31-1:1978 Veličiny a jednotky. Část 1: Prostor a čas (01 1300) (v návrhu)

ISO 646:1983 dosud nezavedena

Ó Český normalizační institut, 1994

16431

Strana 2

Další souvisící normy

ČSN ISO 9735 Elektronická výměna dat pro správu, obchod a dopravu (EDIFACT) (v návrhu)

ČSN EN 27372 Sborník datových prvků pro obchod (v návrhu)

Poznámky k souvisícím normám

V dokladech pro mezinárodní obchod se používá pouze úzký výběr z možností vyjádření data a času uvedených v této normě, který je specifikován v ČSN EN 27372.

Při elektronické výměně dat pro obchod podle normy EDIFACT (ČSN ISO 9735) se ke každému vyjádření data a času přiřazuje 1 až 3 místný kód, který definuje použitý formát vyjádření data a času.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN 01 0186 z 29. 3. 1982. Tím pozbývá platnosti ČSN 01 0186 v celém rozsahu.

Vysvětlivka k článku 5.3.1.3 a k příkladům prezentace místního času v článku B.2 přílohy B

V rozporu s ustanovením článku 5.3.1.3 nejsou v příkladech v příloze B (v článku B.2) pro místní čas s desetinnými zlomky minut a sekund, ve kterých je hodnota menší než jedna, použity nevýznamné nuly. Z toho vyplývají tyto závěry:

- a) Původce prezentace kalendářního data a času musí v souladu s články 5.3.1.3 a 4.6 v případě, že je požadována prezentace s desetinnými zlomky minut a sekund a hodnota je menší než jedna, vždy předřadit před desetinné znaménko dvě nuly.

Základní formát Rozšířený formát Vysvětlivky

Příklad:

-00,59	nepoužívá se	Desetinný zlomek minuty
-00,5	nepoužívá se	Desetinný zlomek sekundy

- b) Příjemce musí být schopen správně interpretovat údaj času s desetinnými zlomky minut a sekund v obou možných formátech (tj. s předřazenými nulami i bez nich):

Základní formát Rozšířený formát Vysvětlivky

Příklad:

-00,59	nepoužívá se	Desetinný zlomek minuty
-.59	nepoužívá se	Desetinný zlomek minuty
-00,5	nepoužívá se	Desetinný zlomek sekundy
-.5	nepoužívá se	Desetinný zlomek sekundy

Vypracování normy

Zpracovatel: DATTEL, spol. s r. o., Praha, IČO 41191196 -RNDr. Jaroslav Matějček, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 42 Výměna dat.

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Petr Wallenfels

MDT: 681.3.04:351.759.1

Deskriptory: Výměna informací, prezentace data, kalendářní datum, rok, dny v měsíci, hodiny:čas

**DATOVÉ PRVKY A FORMÁTY VÝMĚNY - VÝMĚNA INFORMACÍ - PREZENTACE DATA A ČASU
(ISO 8601, 1. vydání 1988 a tisková oprava 1:1991)**

Datenlemente und Austauschformate - Informationsaustausch - Darstellung von Datum und Uhrzeit
(ISO 8601, 1. Ausgabe 1988, und Technical Corrigendum 1:1991)

Data elements and interchange formats - Information interchange - Representation of dates and times
(ISO 8601, 1st edition 1988 and technical corrigendum 1:1991)

Eléments de données et formats d'échange - Echange d'information - Representation de la date et de l'heure
(ISO 8601, 1ère édition 1988 et corrigendum technique 1: 1991)

Tato evropská norma, kterou přijala komise CEN dne 30. 10. 1992, je shodná s výše uvedenou normou ISO.

Členové CEN jsou povinni plnit požadavky jednacího řádu stanoveného společnou komisí CEN/CENELEC, jímž jsou pevně stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoli změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji lze získat na vyžádání v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské a německé). Verze v jakémkoli jiném jazyce, pořizená členem CEN ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a oznámená Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status a platnost jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace z Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemí, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart,36 1050 Brusel

Strana 4

Předmluva

Technická komise rozhodla předložit

mezinárodní normu ISO 8601:1988 „Datové prvky a formáty výměny -- Výměna informací -
Prezentace data a času (ISO 8601, 1. vydání, 1988 a jeho tisková oprava 1:1991)“

k oficiálnímu hlasování.

Výsledek oficiálního hlasování byl kladný.

Této evropské normě musí být udělen status mezinárodní normy buď zveřejněním identického textu nebo jejím schválení k přímému používání nejpozději do května 1993 a zrušením platnosti národních norem, které jsou s ní v rozporu, nejpozději do května 1993.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC se zavazují zavést tuto evropskou normu dále uvedené země:

Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemí, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Výrok

Text ISO 8601:1988 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv změn.

Obsah	strana
0 Úvod	5
1 Předmět normy	5
2 Odkazy na normy	6
3 Termíny a definice	6
4 Základní principy	7
4.1 Koncepce	7
4.2 Všeobecná hlediska, jednoznačnost a kombinace	7
4.3 Znaky používané v prezentaci	7
4.4 Použití separátorů	8
4.5 Zkratky	8
4.6 Nevýznamné nuly	8
5 Prezentace	8
5.1 Vysvětlení	8
5.2 Datum	9
5.3 Denní čas	12
5.4 Kombinace prezentací data a denního času	15
5.5 Časové intervaly	17
Přílohy	
A Vzta h k ISO 2014, 2015, 2711, 3307 a 4031	20
B Příklady prezentace data, času, kombinací data a času, a časových intervalů	21
NA Abecední rejstřík termínů definovaných v této normě	25

Strana 5

0 Úvod

0.1 Ačkoliv jsou doporučení a normy ISO dostupné již od roku 1971, všeobecně se v různých zemích používaly a používají různé tvary číselné prezentace data a času. Pokud se takové prezentace vyměňují přes hranice, může dojít k nesprávnému výkladu významu čísel a ke zmatkům a jiným omylům, které z toho vyplývají a vedou ke ztrátám. Účelem této mezinárodní normy je odstranit rizika nesprávného výkladu a vyvarovat se zmatkům a jejich následkům.

0.2 Tato mezinárodní norma obsahuje ustanovení pro číselnou prezentaci informace týkající se data a času.

0.3 K tomu, aby bylo možné obdržet podobný formát pro prezentaci kalendářního data, pořadového data, data stanoveného číslem týdne, časových intervalů, kombinací data a času a rozdílů mezi místním časem a koordinovaným světovým časem (UTC), a vyvarovat se mnohoznačnosti této prezentace, bylo nezbytné použít v některých prezentacích vedle číslic také jednotlivá písmena nebo jedno nebo více interpunkčních znamének nebo kombinace písmen a jiných znaků.

0.4 Uvedené způsoby mají výhodu spočívající ve zvýšení mnohostrannosti a všeobecné upotřebitelnosti dřívějších příslušných mezinárodních norem a v zajištění jednoznačné prezentace všech údajů o datu a čase a jejich kombinací. Každá prezentace je snadno rozpoznatelná, což je výhodné, když ji má interpretovat člověk.

0.5 Tato mezinárodní norma zachovává v největší míře všeobecně používané způsoby vyjádření data a času a jejich prezentace z předchozích mezinárodních norem a dbá na jednoznačné vyjádření u některých nových způsobů vyjadřování používaných v praxi. Její využití při výměně informací, zvláště mezi systémy pro zpracování dat a příslušnými zařízeními, spočívá v tom, že odstraní omyly způsobené nesprávným výkladem a z toho vyplývající náklady. Doporučení uvedená v této mezinárodní normě nejen usnadňují výměnu přes mezinárodní hranice, ale zvyšují i přenositelnost software a usnadňují řešení komunikačních problémů jak v rámci jedné organizace, tak také mezi různými organizacemi.

0.6 Jednotlivá písmena a interpunkční znaménka, použitá v textu této mezinárodní normy, jsou společná jak pro prezentace uvedené v této normě, tak i pro normální typografickou prezentaci.

0.7 Aby se zabránilo záměně prezentace s běžným textem a jeho interpunkčními znaménky, vkládají se všechny prezentace do hranatých závorek []. Tyto závorky nejsou součástí prezentace a mají se při praktickém použití prezentace vypustit. Vše co je mimo hranaté závorky je normální text a není součástí prezentace. V dále uvedených příkladech se závorky a typografická označení vynechávají.

1 Předmět normy

Touto mezinárodní normou se zavádí prezentace data podle gregoriánského kalendáře, jakož i časových okamžiků a časových intervalů. Norma zahrnuje

- a) kalendářní datum vyjádřené jako rok, měsíc a den v měsíci;
- b) pořadové datum vyjádřené jako rok a den v roce;

- c) datum vyjádřené jako rok, číslo týdne a číslo dne v týdnu;
- d) denní čas ve 24 hodinovém systému;
- e) rozdíly mezi místním časem a koordinovaným světovým časem (UTC);
- f) kombinaci data a času;
- g) časové intervaly s počátečním nebo s konečným časovým okamžikem, s oběma okamžiky, nebo bez nich.

Tato mezinárodní norma se použije vždy, když jsou v nějaké vyměřované informaci obsaženy údaje data a/nebo času.

Tato mezinárodní norma se nevztahuje na údaje data a/nebo času, které se používají pro jejich slovní vyjádření.

Tato mezinárodní norma nepřiznává žádnému datovému prvku, který používá prezentace podle této mezinárodní normy, žádný určitý význam nebo interpretaci. Tento význam je dán aplikačním kontextem.

-- Vynechaný text --